



Pebble 360

40 cm-83 cm / max. 13 kg



i-Size compliant



MAXI-COSI®

We carry the future

EN

Congratulations on your purchase. For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

FR

Nous vous félicitons pour votre achat. Pour une protection maximale et un confort optimal de votre bébé, il est essentiel de lire attentivement et intégralement le mode d'emploi et de respecter les instructions.

DE

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf. Zum besten Schutz und optimalen Komfort Ihres Babys ist es wichtig, die Gebrauchsanweisung vollständig und sorgfältig zu lesen und zu beachten.

NL

Gefeliciteerd met uw aankoop. Voor een maximale bescherming en een optimaal comfort voor je kind is het essentieel de volledige handleiding zorgvuldig door te lezen en op te volgen.

ES

Enhorabuena por su compra. Para ofrecer la máxima protección y un óptimo confort para su bebé es muy importante que lea el manual atentamente y siga las instrucciones de uso.

IT

Congratulazioni per il tuo acquisto. Per la massima protezione e per un comfort ottimale del tuo bambino è molto importante leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.

PT

Parabéns por ter adquirido este produto. Para garantir a máxima proteção e conforto do seu filho, é essencial ler com atenção o manual na íntegra e seguir todas as instruções.

SV

Gratulerar Dig Till Ditt Köp. För att din baby ska få ett maximalt skydd och en optimal komfort är det viktigt att läsa hela bruksanvisningen noga och att följa anvisningarna.

DA

Tillykke med dit indkøb. For maksimal beskyttelse og bekvemmelighed for dit barn er det væsentligt, at du gennemlæser hele brugervejledningen omhyggeligt og følger alle instruktioner.

FI

Onnittelemme hankintaasi. Maksimaalisen suojan ja mukavuuden saamiseksi lapsellesi on tärkeää, että luet läpi koko käsikirjan huolellisesti ja seuraat kaikkia ohjeita.

PL

Gratulujemy zakupu. Aby zapewnić dziecku najwyższy poziom bezpieczeństwa i komfortu, należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i ściśle jej przestrzegać.

NO

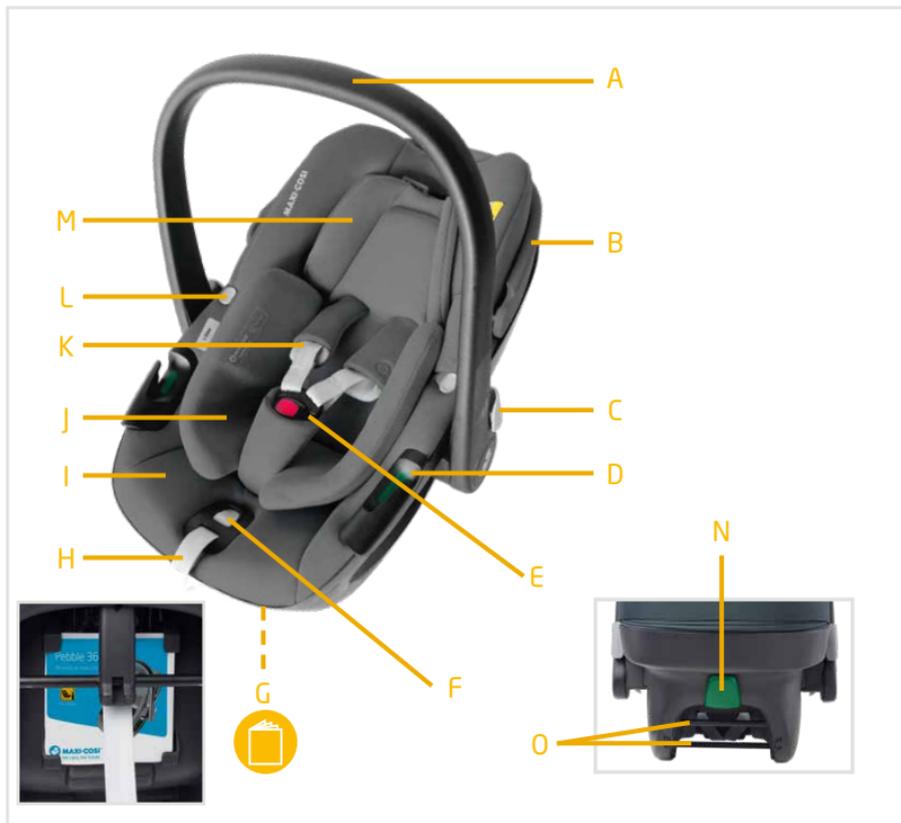
Gratulerer med ditt kjøp. For maksimal beskyttelse og komfort for barnet ditt, er det viktig at du leser gjennom hele bruksanvisningen nøye og følger alle anvisningene.

RU

Поздравляем Вас с покупкой. Для максимальной защиты и комфорта вашего ребенка важно прочитать всю инструкцию и следовать всем рекомендациям.

TR

atın aldığınız bu ürün için sizi tebrik ederiz. Çocukunuza maksimum koruma ve ideal konforu sağlamak için, tüm kılavuzu dikkatlice okumanız ve tüm talimatlara uymanız şarttır.



Index



3



49



22



29



36



46

EN	58
FR	60
DE	62
NL	64
ES	66
IT	68
PT	70
SV	72
DA	73
FI	75
PL	76
NO	78
RU	79
TR	81
HR	83
SK	85
BG	87
UK	89
HU	91
SL	93
ET	95
CS	96
EL	98
RO	100
LT	102
AR	105



HR
Čestitamo vam na kupnji. Da biste djetetu zajamčili maksimalnu zaštitu i udobnost, morate pažljivo pročitati cijeli priručnik i slijediti sve upute.

SK
Blahoželáme k nákupu. Aby vaše dieťa malo maximálnu ochranu a pohodlie, je potrebné prečítať si pozorne celú príručku a dodržiavať všetky pokyny.

BG
Поздравления за Вашата покупка. За максимална защита и комфорт на Вашето дете, непременно прочетете внимателно цялото ръководство и следвайте всички инструкции.

UK
Вітаємо Вас з покупкою. Для максимального захисту і комфорту вашої дитини важливо, щоб ви прочитали всю інструкцію і слідували всім рекомендаціям.

HU
Gratulálunk vásasztásához. Gyermekekének maximális védelme és optimális kényelme érdekében rendkívüli fontos, hogy figyelmesen elolvassa a kézikönyv egészségét, és kövesse a benne szereplő utasításokat.

SL
Čestitke za vaš nakup. Da bi vašemu otroku omogočili največjo možno zaščito in optimalno udobje, je bistvenega pomena, da pozorno preberete celoten priročnik in upoštevate vsa navodila.

ET
Õnnitleme teid ostu puhul. Lapse maksimaalse kaitse ja mugavuse tagamiseks tutvuge hoolikalt kogu kasutusjuhendiga ja järgige kõiki juhiseid.

CS
Gratulujeme k zakoupení vašeho výrobku. V zájmu zajištění maximální ochrany a optimálního pohodlí vašeho dítěte je důležité, abyste si celou příručku podrobně pročteli a dodrželi všechny uvedené pokyny.

EL
Συγχαρητήρια για την αγορά σας. Για την εξασφάλιση της μέγιστης δυνατής προστασίας και των υψηλών επιπέδων άνεσης του μωρού σας, σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και να τηρείτε όλες τις οδηγίες που αναγράφονται σε αυτό.

RO
Felicitări pentru achiziționarea produsului. Este foarte important să citiți cu atenție întregul manual și să respectați instrucțiunile, pentru a asigura copilului dumneavoastră maximul de protecție și de confort.

LT
Felicitări pentru achiziționarea produsului. Este foarte important są citiți cu atencije întregul manual și są respectați instrukcijonile, pentru a asigura copilului dumneavoastră maximul de protecție și de confort.

AR
نهنك على شرائك هذا المنتج.
لتأمين أقصى حماية وراحة لطفلك، من الأساسي أن تقوم بقراءة الدليل بأكمله بانتباه واتباع كافة التعليمات.



EN

Pebble 360 is a Universal Belted Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129 i-Size, for use primarily in "Universal seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer. This infant car seat is part of the 360 Family providing a full mobility solution from birth until approx. 4 years. To learn more on i-Size, please connect on the website www.maxi-cosi.com.

Category of your car seat: i-Size (40 cm-83 cm - up to approx. 15 months)

Position of your car seat: rearward facing

FR

Le Pebble 360 est un dispositif de retenue « universel » ceinturé. Il est homologué suivant le règlement R129 (i-Size) des Nations Unies pour une utilisation sur les places assises « universelles » d'un véhicule, conformément aux indications fournies par le constructeur automobile dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, contactez le fabricant ou le revendeur du dispositif de retenue pour enfants. Ce siège auto pour bébé fait partie de la gamme Family 360° qui offre une solution de mobilité complète de la naissance à environ 4 ans. Pour en savoir plus sur i-Size, rendez-vous sur le site www.maxi-cosi.com.

Catégorie du siège auto : i-Size (40 cm-83 cm - jusqu'à environ 15 mois)

Position du siège auto : dos à la route

DE

Pebble 360 ist ein verbessertes Universal-Kinderrückhaltesystem mit Gurt. Es ist nach UN-Verordnung Nr. 129 zur Verwendung hauptsächlich in „universellen Sitzpositionen“ zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Wende dich im Zweifel entweder an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler. Dieser Kindersitz ist Bestandteil der 360-Familie und bietet eine vollständige Mobilitätslösung ab der Geburt bis etwa 4 Jahre. Weitere Informationen zu i-Size findest du auf der Website www.maxi-cosi.com

Kategorie deines Autositzes: i-Size (40 - 83 cm - bis etwa 15 Monate)

Position deines Kindersitzes: rückwärtsgerichtet

NL

Pebble 360 is een Universeel Beter Kinderbeveiligingssysteem met Gordels. Het systeem is goedgekeurd op grond van Reglement Nr. 129 i-Size voor gebruik op "Universele zitplaatsen" zoals aangegeven door voertuigproducenten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant van het Beter Kinderbeveiligingssysteem of de detailhandelaar.

Dit autostoeltje maakt deel uit van de 360-familie en biedt een volledige mobiliteitsoplossing vanaf de geboorte tot ca. 4 jaar. Voor meer informatie over i-Size: ga naar de website www.maxi-cosi.com.

Categorie van uw autostoel: i-Size (leng-te: 40-83 cm - tot ongeveer 15 maanden)

Positie van uw autostoel: achterwaarts gericht



ES

La Pebble 360 es un sistema mejorado de retención infantil universal mediante cinturón. Cumple con la normativa europea R129 i-Size y puede utilizarse principalmente en las "Posiciones de asiento universales" según lo indicado por los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo. En caso de duda, consulte con el fabricante o el vendedor del sistema mejorado de retención infantil. Esta silla para bebés/niños forma parte de la familia 360 Family que ofrece una solución de movilidad integral desde el nacimiento hasta los 4 años aproximadamente. Para más información acerca de i-Size, visite el sitio web www.maxi-cosi.com.

Categoría de la silla de auto: i-Size (40 cm-83 cm - hasta 15 meses aprox.)

Posición de la silla de auto: en el sentido contrario a la marcha

IT

Il Pebble 360 è un Sistema di Ritenuta Universale con Cintura Potenziata. È conforme al regolamento UN No. 129 i-Size, per essere utilizzato principalmente nelle "Posizioni universali sedute" come indicato dai produttori del veicolo nel foglietto illustrativo. In caso di dubbi, consultare il Sistema di Ritenuta Universale del produttore o del venditore.

Questo seggiolino fa parte della Famiglia 360 e offre una soluzione mobile onnicomprensiva dalla nascita fino ai 4 anni circa. Per maggiori informazioni su i-Size, visitare il sito web www.maxi-cosi.com.

Categoria del tuo seggiolino auto: i-Size i-Size (40 cm-83 cm - fino a 15 mesi circa)

Posizione del tuo seggiolino auto: in senso contrario di marcia

PT

Pebble 360 é um Sistema de Retenção para Crianças da Categoria Universal. Está aprovado de acordo com o Regulamento i-Size da ONU n.º 129, para utilização primária em "lugares sentados universais", conforme indicado pelos fabricantes de veículos no manual do utilizador do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do Sistema de Retenção para Crianças ou o revendedor.

Esta cadeira auto de bebé/criança faz parte da Família 360, proporcionando uma solução de mobilidade total desde o nascimento até aprox. 4 anos. Para saber mais sobre o i-Size, consulte o website da www.maxi-cosi.com.

Categoria da sua cadeira-auto: i-Size (40 cm-83 cm - até aos 15 meses aproximadamente)

Posição da sua cadeira auto: virada para a retaguarda

SV

Pebble 360 är ett universellt och avancerat barnskyddssystem. Det är godkänt enligt FN-föreskrift nr 129 i-Size, för att i första hand användas i "Universella stolspositioner" enligt tillverkarens specifikationer i bilens instruktionsbok. Kontakta antingen tillverkaren av det avancerade barnskyddssystemet eller återförsäljaren vid tveksamheter.

Den här bilbarnstolen för små barn ingår i 360 Family och är en fullständigt mobil lösning för små barn från födseln till cirka 4 års ålder. Besök webbplatsen www.maxi-cosi.com för att läsa mer om i-Size.

Bilbarnstolens kategori: i-Size (40-83 cm - upp till cirka 15 månader)

Bilbarnstolens position: bakåtvänd



DA

Pebble 360 er en forbedret universel fastholdelsesanordning med fastspænding. Den er godkendt i henhold til FN-regelsæt nr. 129 i-Size fortrinsvist til brug på "universelle siddepladser" som beskrevet af køretøjets fabrikant i køretøjets brugsanvisning. Hvis du er i tvivl, skal du henvende dig hos fastholdelsesanordningens fabrikant eller forhandler.

Autostolen for børn er en del af 360-familien og er en løsning med fuld bevægelighed fra fødsel til ca. 4 år. Du kan læse mere om i-Size på webstedet www.maxi-cosi.com

Din autostolbases kategori: i-Size (40-83 cm - op til ca. 15 måneder)

Dit børnesædes position: Bagudvendt

FI

Pebble 360 on kaikkein ajoneuvoihin tarkoitettu vyöllä kiinnitettävä tehostettu lapsen turvajärjestelmä.

Se on hyväksytty YK:n asetuksen nro 129 i-Size mukaisesti käytettäväksi ensisijaisesti "kaikissa autojen istuinpaikoissa" auton valmistajan auton käyttöoppaassa antaman osoituksen mukaisesti. Jos olet epävarma, pyydä ohjeita joko tehostetun lapsen turvajärjestelmän valmistajalta tai vähittäismyyjältä.

Tämä turvaistuin on osa 360-tuotepohjettä, joka tarjoaa täyden liikkuvuusratkaisun syntymästä noin 4 vuoden ikään. Saat lisätietoja i-Sizesta vieraillemalla verkkosivustolla www.maxi-cosi.com.

Turvaistuimen kategoria: i-Size (40-83 cm - enintään noin 15 kuukauden ikään)

Turvaistuimen sijoitus: selkä menosuuntaan

PL

Pebble 360 to uniwersalne udoskonalone urządzenie przytrzymujące dla dzieci przypinane pasami. Jest homologowany zgodnie z Regulaminem nr 129 ONZ i-Size do stosowania głównie na „Uniwersalnych miejscach siedzących”, wskazanych przez producentów pojazdów w instrukcji obsługi pojazdu. W przypadku wątpliwości prosimy o kontakt z producentem lub sprzedawcą detalicznym tego urządzenia przytrzymującego dla dzieci. Ten samochodowy fotelik dziecięcy należy do rodziny produktów 360, zapewniającej rozwiązania z zakresu przewożenia dzieci od urodzenia do wieku ok. 4 lat. Więcej informacji na temat i-Size można uzyskać na stronie internetowej www.maxi-cosi.com.

Kategoria fotelika samochodowego: i-Size (40 cm-83 cm - do ok. 15 miesiąca życia)

Pozycja fotelika: skierowany tyłem do kierunku jazdy

NO

Pebble 360 er et universelt barnesikringsystem med belte. Den er godkjent i samsvar med FNs regulativ nr. 129 i-Size, hovedsakelig for bruk i "Universelle sittestillinger" som angitt av bilprodusenter i deres brukerhåndbøker. Hvis du er i tvil, ikke nøl med å kontakte produsenten eller forhandleren av det forbrede barnesikringsystemet. Dette bilsetet for spedbarn er en del av 360-familien som tilbyr en full mobilitetsløsning fra fødselen til barnet er ca. 4 år. For å vite mer om i-Size, se nettstedet www.maxi-cosi.com.

Barnesetets kategori: i-Size (40 cm -83 cm - opptil ca. 15 måneder)

Barnesetets posisjon: bakovervendt



RU
Pebble 360 – это универсальная улучшенная система удержания ребенка с ремнями безопасности. Эта система отвечает требованиям Регламента ООН № 129 (нормам стандарта безопасности i-Size) для использования преимущественно в «универсальных положениях для сидения», как указано производителями транспортных средств в руководствах пользователей транспортных средств. Если у вас возникли сомнения, обратитесь к производителю или дистрибьютору улучшенной системы удержания ребенка.

Это детское автокресло является частью семейства кресел с функцией вращения на 360 градусов, и обеспечивает полную подвижность детей от самого их рождения до достижения возраста приблизительно 4 лет. Чтобы узнать больше о нормах стандарта безопасности i-Size, посетите веб-сайт www.maxi-cosi.com.

Категория вашего автокресла: i-Size (40–83 см – возраст до 15 месяцев)

Положение автокресла: лицом назад

TR
Pebble 360, “Evrensel” olarak sınıflandırılan bir Emniyet Kemerli Gelişmiş Çocuk Güvenlik Sistemidir. Bu sistem, AB Yönetmeliği No. 129 i-Size uyarınca, araç üreticilerinin aracın kullanım kılavuzunda belirttiği “Evrensel koltuk konumlarında” kullanım için onaylıdır. Herhangi bir şüphe duyarsanız Gelişmiş Çocuk Emniyet Sistemi üreticisine veya bayiine başvurun.

Bu bebek oto güvenlik koltuğu, 360 ürün ailesinin bir üyesi olup doğumdan itibaren yaklaşık 4 yaşa kadar tam bir hareket kabiliyeti çözümü sağlar. i-Size hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen www.maxi-cosi.com web sitesini ziyaret edin.

Oto güvenlik koltuğunuzun kategorisi: i-Size (40-83 cm, yaklaşık 15 aylığa kadar)

Oto güvenlik koltuğunuzun konumu: Sürüş yönünün tersine dönük

HR
Pebble 360 je univerzalni poboljšani dječji sustav vezivanja pojasa. Odobren je na temelju uredbe UN-a br. 129 i-Size koja propisuje prvenstvenu upotrebu u „univerzalnim sjedećim položajima” kako su naveli proizvođači vozila u korisničkim uputama za vozilo. Ako imate nedoumicu, obratite se proizvođaču univerzalnog poboljšanog dječjeg sustava vezanja ili trgovcu.

Ova autosjedalica za novorođenčad dio je kategorije Family 360 koja pruža cjelovito rješenje mobilnosti od rođenja do približno četiri godine. Kako biste saznali više o i-Sizeu, posjetite mrežnu stranicu www.maxi-cosi.com.

Kategorija autosjedalice: i-Size (od 40 do 83 cm do približno 15 mjeseci starosti)

Položaj autosjedalice: u smjeru obrnuto od smjera vožnje

SK
Produkt Pebble 360 je univerzálny rozšírený detský zadržovací systém s popruhmi. Je schválený v súlade s nariadením OSN č. 129 i-Size pre použitie primárne na „univerzálnych sedadlách” uvedených výrobcami vozidla v návode na použitie vozidla. Ak máte pochybnosti, obráťte sa buď na výrobcu alebo predajcu rozšíreného detského zadržovacieho systému.



Táto detská autosedačka je súčasťou rodiny 360, ktorá poskytuje riešenie celkovej mobility od narodenia do veku približne 4 rokov. Detaily smernice i-Size nájdete na webovej stránke www.maxi-cosi.com.

Kategória vašej autosedačky: i-Size (40-83 cm - až do cca 15 mesiacov)

Poloha vašej autosedačky: smerujúca dozadu

BG

Pebble 360 е универсална подсилена система за обезопасяване на деца с колани. Тя е одобрена в съответствие с Регламент № 129 i-Size на ООН за използване главно в „Универсални места за сядане“, както е посочено от производителя в ръководството за потребителя на превозното средство. При съмнения се консултирайте с производителя или търговеца на подсилена система за обезопасяване на деца.

Това столче за бебета е част от семейството продукти „360“, предоставящи решения за пълна мобилност от раждането до около 4 години. За повече информация относно i-Size посетете уеб сайт www.maxi-cosi.com.

Категория на Вашето столче за кола: i-Size (40 см – 83 см – приблизително до 15 месеца)

Позиция на Вашето столче за кола: обърнато назад

UK

Pebble 360 – це универсальна покращена система утримання дитини з ременями безпеки. Ця система відповідає вимогам Регламенту ООН № 129 (нормам стандарту безпеки i-Size) для використання в переважно в «универсальних положеннях для сидіння», як зазначено виробниками транспортних засобів у керівництвах користувачів транспортних засобів. Якщо у вас виникли сумніви, зверніться до виробника або дистриб'ютора покращеної системи утримання дитини.

Це дитяче автокрісло відноситься до сімейства крісел з функцією обертання на 360 градусів, і забезпечує повну рухливість дітей від самого і народження до досягнення віку приблизно 4 років. Щоб дізнатися більше про норми стандарту безпеки i-Size, відвідайте веб-сайт www.maxi-cosi.com.

Категорія вашого автокрісла: i-Size (40-83 см – від до 15 місяців)

Положення вашого автокрісла: обличчям назад

HU

(z) Pebble 360 egy univerzális, övvel ellátott, továbbfejlesztett biztonsági gyermekülés. Az ENSZ 129. számú (i-Size) előírása alapján a jármű felhasználói kézikönyvében a gyártó által meghatározott módon, elsősorban univerzális üléspozíciókban történő használatra hagytuk jóvá. Ha fentiekkel kapcsolatban kérdése merül fel, érdeklődjön a továbbfejlesztett biztonsági gyermekülés gyártójánál vagy forgalmazójánál.

Ez a gyermekeknek készült autós ülés a 360 termékcsalád tagja, amely teljes körű mobilitási megoldást kínál a születéstől egészen nagyjából 4 éves korig. Ha többet szeretne tudni az i-Size szabályozásról, keresse fel a www.maxi-cosi.com webhelyet.

Autós gyerekülés kategóriája: i-Size (40-83 cm - legfeljebb 15 hónapos korig)

Autós gyerekülés pozíciója: menetiiránnyal ellentétes



SL

Pebble 360 je univerzalni ojačani sistem otroškega varnostnega sedeža s pasom. Izdelek je v skladu s Pravilnikom ZN št. 129 i-Size prednostno odobren za uporabo na »univerzalnih sedežnih mestih«, ki jih proizvajalci vozil navajajo v priročniku za uporabo vozila. V primeru dvomov se posvetujte s proizvajalcem ojačanega sistema otroškega varnostnega sedeža ali s prodajalcem.

Ta otroški avtosedež je del družine izdelkov 360 Family, ki zagotavljajo rešitve za polno mobilnost od rojstva do približno 4. leta starosti. Več informacij o standardu i-Size poiščite na spletni strani www.maxi-cosi.com.

Kategorija otroškega avto sedeža: i-Size (40–83 cm – do pribl. 15 mesecev)

Položaj otroškega avtosedeža: obrnjen v nasprotni smeri voznje

ET

Pebble 360 on universaalne turvarihmaga täiustatud turvatoolisüsteem. See on kooskõlas ELi standardiga nr 129 i-Size heaks kiidetud kasutamiseks peamiselt universaalsetes istesandides, nagu sõiduki tootja on oma sõiduki kasutusjuhendis ette näinud. Kahtluse korral pöörduge täiustatud turvatoolisüsteemi tootja või edasimüüja poole.

See imiku turvatool on 360 tootepere liige, mis võimaldab täielikku mobiilsuslahendust sünnist kuni umbes

4. eluaastani. i-Size'i kohta lisateabe saamiseks minge veebilehele www.maxi-cosi.com.

Turvatooli kategooria: i-Size (40–83 cm kuni umbes 15 kuud)

Turvahälli asend: seljaga sõidusuauna

CS

Autosedačka Pebble 360 je univerzální vylepšená dětská sedačka s popruhy. Zařízení je schváleno v souladu Vyhláškou č. 129 i-Size pro použití na „univerzálních místech ve vozidle“, jak jsou popsána v návodu k použití vašeho vozidla. V případě pochybností se obraťte na výrobce vylepšené dětské sedačky nebo jejího prodejce.

Tato sedačka pro miminka je součástí řady 360 Family a poskytuje kompletní řešení mobility od narození do cca 4 let. Více podrobností o i-Size se dozvíte na webových stránkách www.maxi-cosi.com.

Kategorie vaší autosedačky: i-Size (40–83 cm – do cca 15 měsíců)

Poloha vaší autosedačky: směřující dozadu

EL

To Pebble 360 αποτελεί ένα «παγκόσμιας» χρήσης βελτιωμένο σύστημα συγκράτησης παιδιού μέσω ζώνης ασφάλειας. Είναι εγκεκριμένο βάσει του υπ' αριθμ. 129 Κανονισμού i-Size για χρήση πρωτίτως σε «παγκόσμιες θέσεις καθημένου» όπως υποδηλώνεται από τους κατασκευαστές στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος. Σε περίπτωση όπου έχετε τυχόν αμφιβολίες, συμβουλευτείτε είτε τον κατασκευαστή είτε τον πωλητή λιανικής του βελτιωμένου συστήματος συγκράτησης παιδιού.

Το εν λόγω βρεφικό κάθισμα αυτοκινήτου, μέλος της Family 360, προσφέρει πλήρη ελευθερία κινήσεων από τη γέννηση έως την ηλικία περίπου των 4 ετών. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον κανονισμό i-Size, παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.maxi-cosi.com.

Κατηγορία του καθίσματος αυτοκινήτου σας: i-Size (40 cm–83 cm – έως περίπου 15 μηνών)

Θέση του καθίσματος αυτοκινήτου σας: με μέτωπο προς τα πίσω



RO

Pebble 360 este un sistem de siguranță pentru copii, universal îmbunătățit. Este omologat conform Regulamentului nr. 129 i-Sizeal ONU, pentru utilizare în principal pentru „poziționare pe scaune de uz universal”, așa cum este indicat de producătorii de vehicule în manualul utilizatorului vehiculului. Dacă aveți nelămuriri, consultați producătorul sistemului îmbunătățit de siguranță pentru copii sau comerciantul. Scaunul auto pentru copiii mici face parte din gama 360 Family, asigurând o soluție completă de mobilitate, adecvată pentru nou-născuți și pentru copii până la aproximativ 4 ani. Pentru a afla mai multe despre i-Size, consultați pagina web www.maxi-cosi.com.

Categoria scaunului dvs. auto: i-Size (40 cm-83 cm - până la aprox. 15 luni)

Poziția scaunului auto: orientat contrar direcției de mers a mașinii

LT

Pebble 360 yra sustiprinta vaikų apsaugos sistema su diržais. Ji patvirtinta pagal direktyvos Nr. 129 reikalavimus („i-size“), visų pirma, ant universalių automobilių gamintojų instrukcijoje nurodytų sėdynių padėčių. Jei abejojate, pasitarkite su sustiprintos vaikų apsaugos sistemos gamintoju arba pardavėju. Ši kūdikių automobiline kėdutė yra „360 Family“ linijos gaminys kūdikių mobilumui nuo pat gimimo iki 4 metų. Norėdami sužinoti daugiau apie „i-Size“, prisijunkite prie internetinės svetainės www.maxi-cosi.com.

Jūsų automobilinės kėdutės kategorija: „i-Size“ (40-83 cm ūgio- maždaug iki 15 mėnesių)

Automobilinės kėdutės padėtis: apgretžtoji.

AR

Pebble 360 عبارة عن نظام عالمي معزز لمنع حركة الطفل ومزود بحزام. وتم اعتماد هذا المنتج وفقاً للقانون رقم 129 i-Size، وذلك بغرض استخدامه في المقام الأول "الأوضاع الجلوس العالمية" طبقاً لما بيّنته الجهات المصنعة في دليل المستخدم الخاص بالمركبات. وإذا لم تكن واثقاً، فيمكنك استشارة الجهة المصنعة للأنظمة المحسّنة لتأمين سلامة الأطفال أو بائع التجزئة. يُعد مقعد السيارة للرضيع هذا جزءاً من الحل الشامل للأسرة والذي يقدم حلاً كاملاً للحركة من الولادة حتى عمر 4 سنوات تقريباً. وللتعرف على مزيد من المعلومات عن i-Size، يرجى الاتصال بالموقع الإلكتروني www.maxi-cosi.com.
فئة مقعد السيارة لديك: الفئة i-Size (مقاس 40 سم إلى 83 سم - مناسب للأطفال حتى 15 شهراً تقريباً)
الموضع المناسب لمقعد السيارة: الموضع المواجه للجزء الخلفي من السيارة



EN

The Pebble 360 can be installed on a Maxi-Cosi ISOFIX base. Please make sure you read the user manual of this base carefully.

Alternatively, the Pebble 360 can be installed by using the 3-point safety belt of your car.

FR

Le Pebble 360 peut être installé sur une base ISOFIX Maxi-Cosi. Merci de lire attentivement le mode d'emploi de la base.

Le Pebble 360 peut également être installé en utilisant la ceinture de sécurité 3 points de votre véhicule.

DE

Der Pebble 360 kann auf einer Maxi-Cosi ISOFIX-Basis installiert werden. Bitte stelle sicher, dass du das Handbuch zu dieser Basis sorgfältig liest.

Alternativ kann der Pebble 360 mit dem 3-Punkt-Sicherheitsgurt deines Autos verwendet werden.

NL

De Pebble 360 kan worden bevestigd op een Maxi-Cosi ISOFIX-basis. Lees de gebruikshandleiding van deze basis zorgvuldig door.

De Pebble 360 kan ook gebruikt worden met de 3-punts gordel van uw auto.

ES

La Pebble 360 puede instalarse sobre una base ISOFIX de Maxi-Cosi. Lea atentamente el manual de usuario de la base.

Alternativamente, Pebble 360 puede instalarse utilizando el cinturón de seguridad de 3 puntos de su automóvil.

IT

Il Pebble 360 può essere installato su una base ISOFIX Maxi-Cosi. Si invita a leggere attentamente il manuale utente della base.

In alternativa, il Pebble 360 può essere installato utilizzando la cintura di sicurezza a 3 punti dell'auto.

PT

Pebble 360 pode ser instalada numa base ISOFIX Maxi-Cosi. Agradecemos que leia atentamente o manual desta base.

Em alternativa, poderá instalar a Pebble 360 utilizando o cinto de segurança de 3 pontos do seu veículo.



SV

Pebble 360 kan installeras på en Maxi-Cosi ISOFIX-bas. Läs noga igenom basens bruksanvisning.

Alternativt kan Pebble 360 installeras med bilens trepunktsbälte.

DA

Pebble 360 kan installeres på en Maxi-Cosi ISOFIX-base. Sørg for at læse brugermanualen til denne base omhyggeligt.

Alternativt kan Pebble 360 installeres ved brug af din bils 3-punktssikkerhedssele.

FI

Pebble 360 voidaan asentaa Maxi-Cosi ISOFIX -jalustaan. Muista lukea kyseisen jalustan käyttöopas huolellisesti.

Vaihtoehtoisesti Pebble 360 voidaan asentaa käyttämällä auton 3-pisteturvavöitä.

PL

Pebble 360 można mocować do jednej ze specjalnych podstaw Maxi-Cosi ISOFIX. Należy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi tej podstawy.

Pebble 360 można także zamocować za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa.

NO

Pebble 360 kan installeres på en Maxi-Cosi ISOFIX-base. Vær sikker på at du leser brukerhåndboken til denne basen nøye.

Alternativt kan Pebble 360 installeres ved å bruke bilens 3-punkts sikkerhetsbelte.

RU

Кресло Pebble 360 может быть установлено на основание Maxi-Cosi ISOFIX.

Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации данного основания.

В качестве альтернативы автокресло Pebble 360 можно установить, используя трехточечный ремень безопасности автомобиля.

TR

Pebble 360, bir Maxi-Cosi ISOFIX taban ünitesine takılabilir. Lütfen bu taban ünitesinin kullanım kılavuzunu dikkatle okuduğunuzdan emin olun.

Alternatif olarak, Pebble 360 montajı için aracınızın 3 noktalı emniyet kemeri de kullanılabilir.



HR

Pebble 360 može se instalirati na ISOFIX bazu robne marke Maxi-Cosi. Pažljivo pročitajte upute za korisnike te baze.

U suprotnom, Pebble 360 može se postaviti pomoću sigurnosnog pojasa vozila koji se veže u tri točke.

SK

Produkt Pebble 360 je možné nainštalovať na základňu Maxi-Cosi ISOFIX. Nezabudnite si prosím pozorne prečítať návod na použitie tejto základne.

Prípadne je možné výrobok Pebble 360 inštalovať pomocou 3-bodového bezpečnostného pásu vo vašom vozidle.

BG

Pebble 360 може да се монтира на основа Maxi-Cosi ISOFIX. Уверете се, че сте прочели внимателно ръководството за потребителя на тази основа.

Има възможност системата Pebble 360 да се монтира и чрез използване на 3-точковия обезопасителен колан във Вашия автомобил.

UK

Pebble 360 може бути встановлено на основі Maxi-Cosi ISOFIX. Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації цієї основи.

В якості альтернативи Pebble 360 можна встановити, використовуючи триточковий ремінь безпеки вашого автомобіля.

HU

A(z) Pebble 360 ülés Maxi-Cosi márkájú ISOFIX alapra szerelhető. Az alaphoz tartozó használati utasítást figyelmesen olvassa el.

Alternatív lehetőségként a(z) Pebble 360 az autó hárompontos biztonsági övének segítségével is rögzíthető.

SL

Pebble 360 se lahko namesti na osnovo Maxi-Cosi ISOFIX. Pozorno preberite navodilo za uporabo te osnove.

Alternativno je mogoče namestiti Pebble 360 z uporabo 3-točkovnega varnostnega pasu v vašem avtomobilu.



ET

Toote Pebble 360 saab paigaldada Maxi-Cosi ISOFIXi alusele. Lugege kindlasti tähelepanelikult aluse kasutusjuhendit.
Teise võimalusena saab turvahälli Pebble 360 paigaldada auto 3-punkti turvavöö abil.

CS

Pebble 360 lze nainstalovat na základnu Maxi-Cosi ISOFIX. Ujistěte se prosím, že jste si pečlivě přečetli návod k použití této základny.
Případně je možné výrobek Pebble 360 instalovat pomocí 3bodového bezpečnostního pásu vašeho vozidla.

EL

To Pebble 360 μπορεί να εγκατασταθεί σε βάση Maxi-Cosi ISOFIX. Βεβαιωθείτε ότι διαβάσατε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης αυτής της βάσης.
Εναλλακτικά, μπορείτε να εγκαταστήσετε το Pebble 360 χρησιμοποιώντας τη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων του αυτοκινήτου σας.

RO

Pebble 360 poate fi instalat pe o bază Maxi-Cosi ISOFIX. Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare al acestei baze.
Alternativ, Pebble 360 poate fi instalat utilizând centura de siguranță în 3 puncte a mașinii.

LT

Pebble 360 galima montuoti ant vieno iš Maxi-Cosi „ISOFIX“ pagrindo. Būtinai atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.
Arba Pebble 360 galima montuoti naudojant trijuose taškuose tvirtinamą automobilio saugos diržą.

AR

يمكن تركيب Pebble 360 على قاعدة Maxi-Cosi ISOFIX. يرجى الحرص على قراءة دليل المستخدم الخاص بهذا النوع من القاعدات بعناية.
ويمكن بدلا من ذلك القيام بتركيب Pebble 360 من خلال استخدام حزام الأمان لسيارتك والمزود بـ 3 نقاط تثبيت.



Volkswagen Golf 7

EN

This child restraint is classified for "Universal" use and is suitable for fixing into the seat position of the following cars:

IMPORTANT:

For a complete list of cars, please visit www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

FR

Ce dispositif de retenue pour enfants appartient à la catégorie « Universel » et peut être installé aux places assises des véhicules suivants :

IMPORTANT :

Pour obtenir une liste complète des véhicules, rendez-vous sur www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

DE

Dieses Kinderrückhaltesystem ist für die „universelle“ Verwendung klassifiziert und zur Befestigung in der Sitzposition folgender Fahrzeuge geeignet:

WICHTIG:

Eine komplette Liste der Fahrzeuge findest du unter www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

NL

Dit kinderautostoeltje is geclassificeerd voor "Universeel" gebruik en is geschikt om vastgemaakt te worden op de zitplaatsen van de volgende auto's:

BELANGRIJK:

Voor een volledige lijst van auto's, ga naar www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

ES

Este sistema de retención infantil está clasificado para uso "Universal" y es adecuado para su fijación en la posición del asiento de los siguientes vehículos:

IMPORTANT:

Para ver un listado completo de automóviles, visite www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

IT

Questo dispositivo di ritenuta per bambini è classificato per uso "Universale" ed è adatto per il fissaggio sul sedile delle seguenti auto:

IMPORTANTE:

Per un elenco completo delle vetture, vetture compatibili, visitare il sito www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

PT

Este sistema de retenção para crianças é classificado para utilização «Universal» e é adequado para ser instalado no banco dos carros que se seguem:

IMPORTANTE:

Para uma lista completa dos automóveis, visite www.maxi-cosi.com/car-fitting-list





SV

Detta barnsäkerhetssystem har klassificerats för universell användning och är lämpligt för montering på nedan angivna sittplatser i följande bilar:

VIKTIGT:

Besök www.maxi-cosi.com/car-fitting-list för en fullständig förteckning över bilar

DA

Denne barnefastholdelsesanordning er klassificeret til "universal" brug og egner sig til fastgørelse på følgende bilers siddepladser:

VIGTIGT:

En komplet liste over biler findes på www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

FI

Tällä lapsen turvaistuimella on käyttöluokitus "kaikkiin autoihin sopiva", ja se sopii kiinnitettäväksi seuraavien autojen istuinpaikoille:

TÄRKEÄÄ:

Täydellinen luettelo autoista on nähtävissä osoitteessa www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

PL

Ten fotelik dla dzieci jest sklasyfikowany jako „uniwersalny” i można go zamontować na siedzeniu w następujących samochodach:

WAZNE:

Pełną listę samochodów można znaleźć pod adresem www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

NO

Denne barnesikringen er klassifisert for «universell» bruk og er egnet for montering på bilseter i følgende kjøretøy:

VIKTIG:

For en komplett liste over biler, gå til www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

RU

Эта система удержания ребенка классифицируется как «универсальная» в использовании и подходит для фиксации на сиденьях следующих автомобилей:

ВАЖНО:

Полный список автомобилей доступен на www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

TR

Bu çocuk emniyet sistemi "Evrensel" kullanım için sınıflandırılmıştır ve aşağıdaki araçların koltuk konumlarına sabitlenmeye uygundur:

ÖNEMLİ:

Eksiksiz araç listesi için lütfen www.maxi-cosi.com/car-fitting-list adresini ziyaret edin.



Volkswagen Golf 7





HR

Ovaj sustav vezivanja pojaseva je klasificiran za „univerzalnu“ uporabu te je prikladan za učvršćivanje na sjedala sljedećih automobila:

VAŽNO:

Úplný zoznam automobilov nájdete na www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

SK

Tento detský zadržiací systém je klasifikovaný na „univerzálne“ použitie a je vhodný na zabezpečenie polohy sedačky v nasledujúcich vozidlách:

DŮLEŽITÉ:

Úplný zoznam automobilov nájdete na www.maxi-cosi.com/car-fitting-list.

BG

Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана за „универсална“ употреба и е подходяща за закрепване към местата за сядане на следните автомобили:

ВАЖНО:

За пълен списък на автомобилите посетете www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

UK

Ця система утримання дитини класифікується як така, що призначена для «універсального» використання та підходить для фіксації на місцях сидінь наступних автомобілів:

ВАЖЛИВО:

Повний список автомобілів доступний на www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

HU

A jelen gyermekbiztonsági eszköz univerzális használatúnak minősül, és a következő járművekbe szerelhető be:

FŐNTOS:

A járművek teljes listájáért látogasson el a www.maxi-cosi.com/car-fitting-list oldalra

SL

Otroški varnostni sedež je razvrščen za »univerzalno« uporabo in je primeren za namestitev na sedeže naslednjih avtomobilov:

POMEMBNO:

Za celoten seznam avtomobilov obiščite stran www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

ET

See lapse turvasüsteem on klassifitseeritud universaalseks kasutamiseks ja sobib kinnitamiseks järgmistele autode istmetele:

OLULINE:

Täieliku nimekirja autode kohta küsige aadressil www.maxi-cosi.com/car-fitting-list



CS

Tento dětský zádržný systém je určen pro „univerzální“ použití a je vhodný k připevnění na sedadla následujících vozidel:

DŮLEŽITÉ:

Úplný seznam vozidel naleznete na webu www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

EL

Αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιών ανήκει στην κατηγορία «καθολικής» χρήσης και είναι κατάλληλο για προσαρμογή στα καθίσματα των ακόλουθων αυτοκινήτων:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Για τον πλήρη κατάλογο των αυτοκινήτων, παρακαλούμε επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

RO

Sistemul de reținere pentru copii este clasificat pentru uz „universal”, fiind potrivit pentru a-l fixa pe scaun în următoarele autovehicule:

IMPORTANT:

Pentru lista completă a autovehiculelor, vă rugăm să vizitați www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

LT

Ši vaiky apsaugos priemonė klasifikuojama kaip „universal” ir tinkama tvirtinti prie šių automobilių sėdynių:

SVARBU:

Norėdami rasti išsamų automobilių sąrašą, aplankykite interneto svetainę www.maxi-cosi.com/car-fitting-list



Volkswagen Golf 7



AR
إن هذا النظام الخاص بتأمين الطفل مصنف للاستخدام على مستوى العالم "Universal" كما يصلح للتثبيت في مواضع المقاعد الموجودة في السيارات الآتية:

للحصول على قائمة كاملة بالسيارات، يرجى زيارة الموقع www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

EN
INSTRUCTIONS FOR USE
FR
MODE D'EMPLOI
DE
GEBRAUCHSANWEISUNG
NL
GEBRUIKSAANWIJZING
ES
INSTRUCCIONES DE USO
IT
ISTRUZIONI D'USO
PT
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
SV
ANVÄNDNINGSPÅBUDNINGAR
DA
BRUGSANVISNING
FI
KÄYTTÖOHJEET
PL
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NO
BRUKSANVISNING

RU
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
TR
KULLANIM TALIMATLARI
HR
UPUTE ZA UPORABU
SK
INŠTRUKCIE NA POUŽITIE
BG
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
UK
ІНСТРУКЦІЇ ПО ЗАСТОСУВАННІ
HU
HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK
SL
NAVODILA ZA UPORABO
ET
KASUTUSJUHEND
CS
NÁVOD K POUŽITÍ
EL
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
RO
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
LT
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
AR
إرشادات خاصة بالاستخدام



EN	Carrying handle	TR	Taşıma kolu
FR	Poignée de portage	HR	Ručka za nošenje
DE	Tragebügel	SK	Rukováť na prenášanie
NL	Draagbeugel	BG	Дръжка за носене
ES	Asa de transporte	UK	Рукоятка для перенесення
IT	Maniglione per il trasporto	HU	Hordozó fogantyú
PT	Pega de transporte	SL	Ročka za nošenje
SV	Bärhandtag	ET	Kandesang
DA	Bærehåndtag	CS	Madlo pro přenášení
FI	Kantokahva	EL	Χειρολαβή μεταφοράς
PL	Pałęk do przenoszenia	RO	Mâner de transport
NO	Bærehåndtak	LT	Nešimo rankena
RU	Рукоятка для переноса	AR	مقبض الحمل

www.maxi-cosi.com





EN

- A1:** Carrying and driving position
- A2:** Release and installation position for child
- A3:** Stable standing position for use outside the car

FR

- A1:** Position portage et trajets en voiture
- A2:** Déverrouillage et position pour l'installation de l'enfant
- A3:** Position stable pour une utilisation en dehors du véhicule

DE

- A1:** Trage- und Fahrtposition
- A2:** Entriegelungs- und Installationsposition für Kind
- A3:** Stabile Standposition zur Verwendung außerhalb des Fahrzeugs

NL

- A1:** Draag- en rijpositie
- A2:** Ontgrendelings- en installatiepositie van kind
- A3:** Stabiele staande positie voor gebruik buiten de auto

ES

- A1:** Posición de transporte y de conducción
- A2:** Desbloqueo y posición de instalación para niño
- A3:** Posición de pie estable para uso fuera del coche

IT

- A1:** Posizione per il trasporto e durante la guida
- A2:** Posizione di sgancio e installazione
- A3:** Posizione in piedi stabile per utilizzo al di fuori della macchina

PT

- A1:** Transporte e posição de condução
- A2:** Posição de soltar e colocação da criança
- A3:** Posição estável de pé para utilização fora do automóvel

SV

- A1:** Bär- och körläge
- A2:** Upplåsnings- och installationsläge för barn
- A3:** Stabil placering för användning utanför bilen

DA

- A1:** Bære- og køreposition
- A2:** Frigørelses- og installationsposition for barnet
- A3:** Stabil stående stilling til brug uden for bilen

FI

- A1:** Kanto- ja ajoasento
- A2:** Lapsen irrotus- ja asetusasento
- A3:** Seisoo vakaasti käytössä auton ulkopuolella



PL

- A1:** Pozycja podczas przenoszenia i jazdy
A2: Pozycja podczas wyjmowania i umieszczania dziecka
A3: Stabilna pozycja stojąca do użytku poza samochodem

NO

- A1:** Bære- og kjøreposisjon
A2: Frigivelse og installeringsposisjon for bar-net
A3: Stabil stående stilling for å kunne brukes utenfor bilen

RU

- A1:** Положение для переноски и использования во время езды
A2: Извлечение и размещение ребенка
A3: Устойчивое положение стоя для использования вне автомобиля

TR

- A1:** Taşıma ve sürüş konumu
A2: Çocuk için bırakma ve takma konumu
A3: Araç dışında kullanım için dik duruş konumu

HR

- A1:** Nošenje i položaj u vožnji
A1: Otpuštanje i položaj postavljanja za dijete
A1: Stabilan stajajući položaj za upotrebu izvan automobila

SK

- A1:** Poloha na prenášanie a jazdu
A2: Poloha uvoľnenia a inštalácie pre dieťa
A3: Stabilná stojaca poloha pre použitie mimo vozidla

BG

- A1:** Позиция за носене и при шофиране
A1: Позиция за освобождаване и поставяне за дете
A1: Стабилна стояща позиция за използване извън автомобила

UK

- A1:** Положення для перенесення та водіння
A2: Положення розблокування та встановлення для дитини
A3: Стійке положення стоячи для використання за межами автомобіля

HU

- A1:** Hordozó és utazó pozíció
A1: Kicsatolási és rögzítési pozíció gyermek esetén
A1: Stabil állóhelyzet autón kívüli használathoz

SL

- A1:** Položaj nošenja in vožnje
A2: Položaj sprostitev in namestitve za otroka
A3: Stabilen pokončni položaj za uporabo z unaj vozila



ET

A1: Kande- ja sõiduasend

A1: Lapse eemaldamis- ja paigutamisasend

A3: Stabiilne asend kasutamiseks väljaspool autot

CS

A1: Poloha pro přenášení a jízdu

A2: Poloha pro uvolnění a vložení dítěte

A3: Stablní stojící poloha pro použití mimo automobil

EL

A1: Μεταφορά και θέση οδήγησης

A2: Απασφάλιση και θέση εγκατάστασης για το παιδί

A3: Σταθερή θέση στάσης για χρήση εκτός του αυτοκινήτου

RO

A1: Poziția de transport și conducere

A1: Poziția de eliberare și instalare pentru copil

A1: Poziție verticală stabilă pentru utilizare în afara autovehiculului

LT

A1: Nešimo ir važiavimo padėtis

A2: Atjungimo ir montavimo padėtis vaikui

A3: Stabili stovėjimo padėtis naudojimui ne automobilyje

AR

A1: وضع الحمل والقيادة

A2: وضع تحرير وتثبيت الطفل

A3: موقع وقوف ثابت للاستخدام خارج السيارة



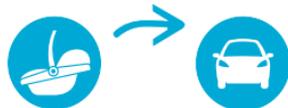




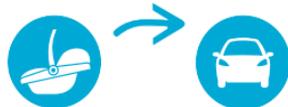
EN	Ready to go	TR	Kullanıma hazır
FR	Prêt à partir	HR	Spremni za pokret
DE	Bereit zur Abfahrt	SK	Pripravené na použitie
NL	Klaar om te gaan	BG	Готови за пътуване
ES	Listo para ir	HU	Indulásra kész
IT	Si parte	UK	Готовність до поїздки
PT	Pronto para viajar	SL	Pripravljen za vožnjo
SV	Redo att åka	ET	Valmis
DA	Klar til at tage af sted	CS	Připraveno k jízdě
FI	Käyttövalmis	EL	Έτοιμοι για αναχώρηση
PL	Gotowy do użycia	RO	Gata de plecare
NO	Klar til å gå	LT	Pasiruošta kelionei
RU	Готов к поездке	AR	الاستعداد للذهاب

www.maxi-cosi.com

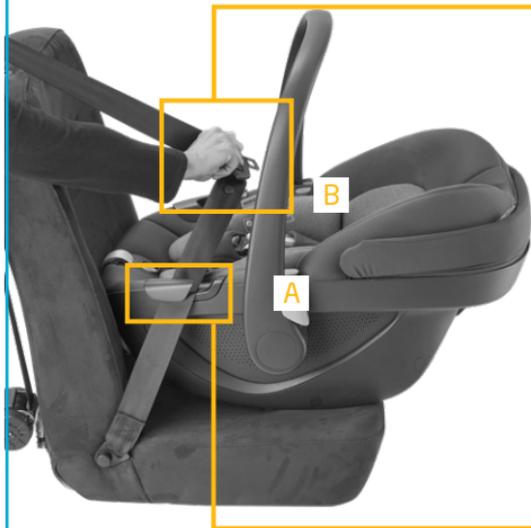






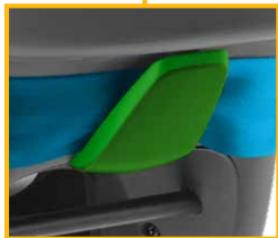


1.





2.

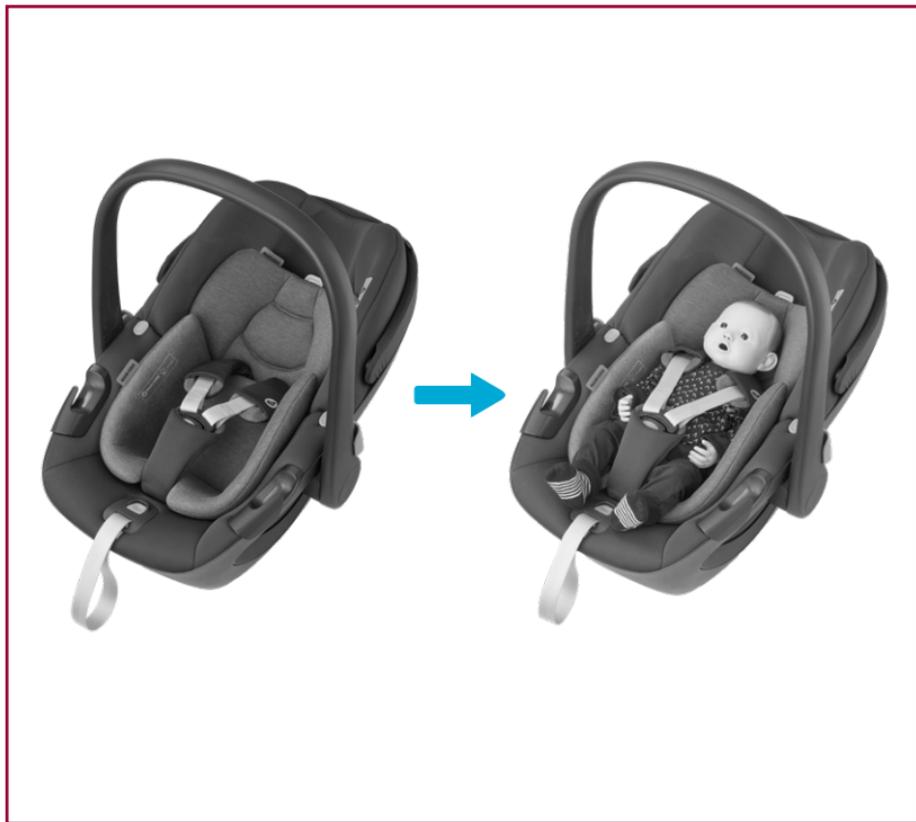


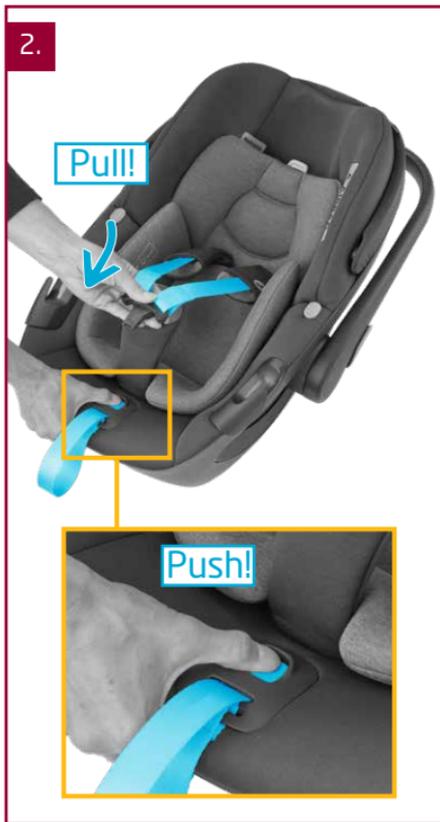




EN	Child installation	TR	Çocuğun yerleştirilmesi
FR	Installation de l'enfant	HR	Postavljanje djeteta
DE	Anschnallen des Kindes	SK	Umiestnenie dieťaťa
NL	Plaatsen van het kind	BG	Поставяне на детето
ES	Instalación del niño	UK	Розміщення дитини
IT	Accomodare il bambino	HU	Gyermek behelyezése
PT	Instalação da criança	SL	Namestitev otroka
SV	Placera barnet	ET	Lapse paigutamine
DA	Placering af barnet	CS	Umístění dítěte
FI	Lapsen sijoittaminen	EL	Τοποθέτηση του παιδιού
PL	Umieszczanie i zabezpieczanie dziecka	RO	Instalarea copilului
NO	Plassering av barnet	LT	Vaiko pritvirtinimas
RU	Размещение ребенка	AR	التركيبات الخاصة بالأطفال

www.maxi-cosi.com



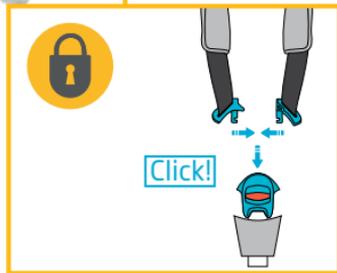
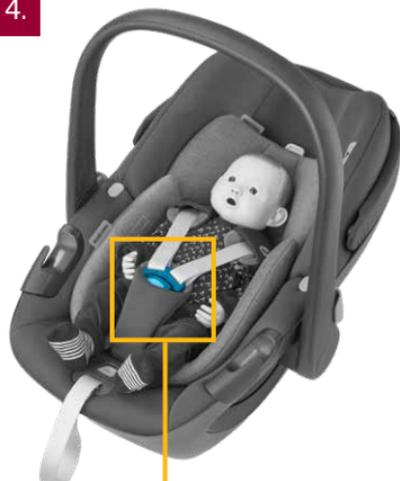




3.

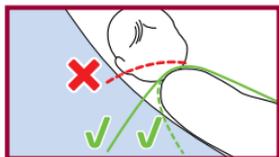
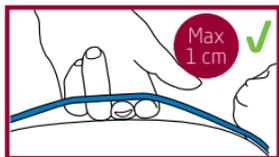


4.





5.







4.



5.





≤ 60 cm



> 60 cm





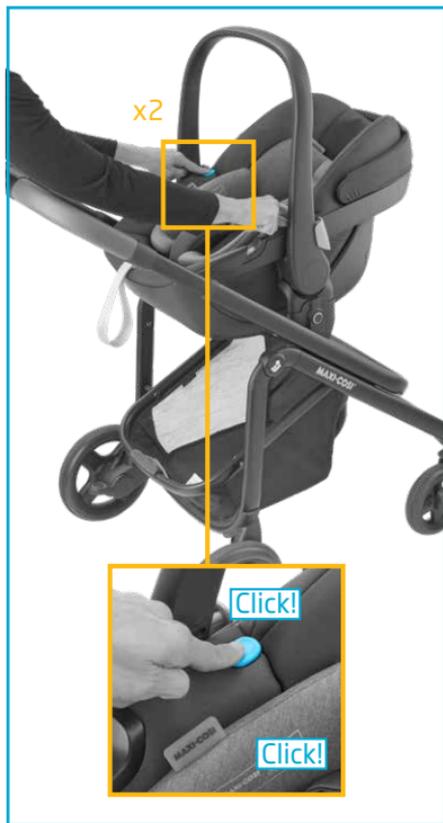




EN	Stroller & car seat	HR	Dječja kolica i autosjedalica
FR	Poussette + siège-auto	SK	Kočiarik a autosedačka
DE	Kinderwagen & Babyschale	BG	Столче за количка и кола
NL	Wandelwagen en baby autostoeltje	UK	Прогулянковий дитячий візок і автокрісло
ES	Cochecito & silla de coche	HU	Babakocsi és autós gyerekülés
IT	Passeggino & seggiolino auto	SL	Voziček & otroški sedež
PT	Carrinho e cadeira auto	ET	Lapsevanker ja turvatool
SV	Barnvagn och bilbarnstol	CS	Kočárěk a autosedačka
DA	Klapvogn & Barnesæde	EL	Καροτσάκι και κάθισμα αυτοκινήτου
FI	Lastenvaunut ja turvaistuin	RO	Căruciorul pentru copii și scaunul auto
PL	Wózek spacerowy i fotelik samochodowy	ET	Vežimélis ir automobiline kèdudè
NO	Barnevogn og bilsete	AR	عربة الأطفال ومقعد السيارة
RU	Прогулочная детская коляска и автокресло		
TR	Puset ve oto güvenlik koltuğu		

www.maxi-cosi.com

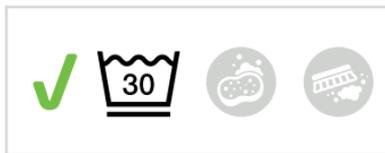
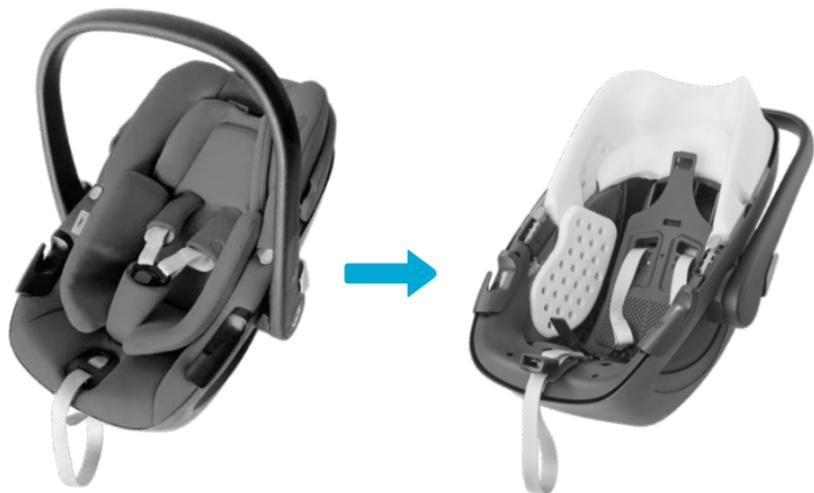






EN	Washing	TR	Yıkama
FR	Lavage	HR	Pranje
DE	Reinigung	SK	Umývanie
NL	Wassen	BG	Почистване
ES	Lavado	UK	Очищення
IT	Lavaggio	HU	Mosás
PT	Lavagem	SL	Pranje
SV	Tvättråd	ET	Pesemine
DA	Vask	CS	Mytí
FI	Pesu	EL	Πλύσιμο
PL	Czyszczenie	RO	Spălare
NO	Rengjøring	LT	Plovimas
RU	Чистка	AR	غسل

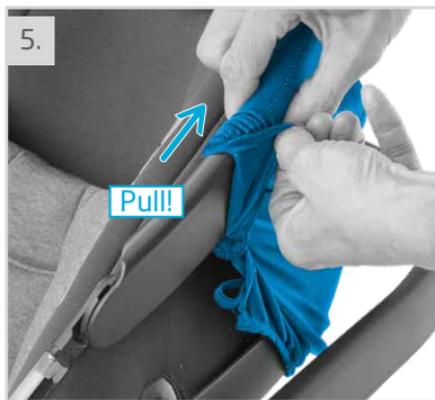






 P 43

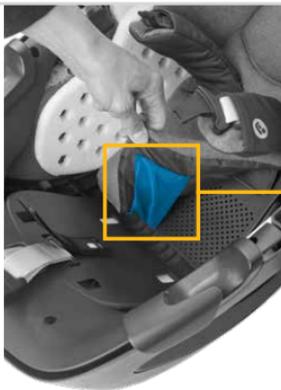








13.



14.



15.

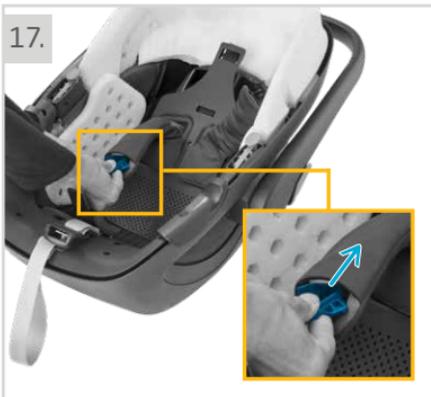




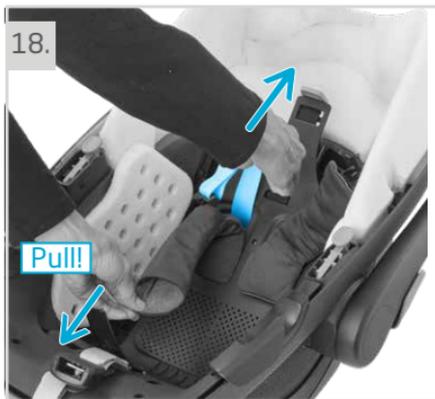
16.



17.



18.



19.





20.



- A - Carrying handle
- B - XL Sun canopy (built-in)
- C - Push buttons for carrying handle adjustment (L+R)
- D - Belt hooks for lap part of belt (L+R)
- E - Belt buckle with belt pad
- F - Harness adjuster button
- G - Storage compartment for user manual
- H - Harness belt tensioner strap
- I - Cover
- J - Newborn inlay
- K - Easy-in shoulder belts with removable belt pads
- L - Stroller release buttons (L+R)
- M - Height adjustable headrest
- N - Belt hook for shoulder part of belt
- O - Mounting bars for base

SAFETY

The car seat is developed for an intensive use of approximately 6 years.

Pebble 360 car use

- The car seat can be rotated by installing it on the Maxi-Cosi FamilyFix 360 rotative base. It helps you to get your child in and out of the vehicle easily.
- When the car safety belt is used, make sure the car safety belt buckle runs in a straight line and stays below the belt hook of the car seat.
- The car safety belt must be threaded tight along all green markings. For a proper installation, check the instruction in this manual and the sticker on the side of the car seat.
- Only use a forward-facing seat that is fitted with a 3-point safety belt that complies with the ECE R16 standard.

WARNING:

- Install the car seat only rearward facing in the car on a forward facing vehicle seat.
- The car seat must always be locked in the rearward facing position when travelling. Do NOT travel when the car seat is rotated to a lateral (loading) position or to any other unlocked intermediate position.

Pebble 360 and your baby

- Make sure you can fit no more than one finger between the harness and your baby (1cm). If there is more space than 1 cm, tighten the harness belt further.
- Make sure the headrest is adjusted to the proper height.
- Make sure that the shoulder harness belts are at the correct height. The shoulder harness belts should be on or just below the baby's shoulders.
- Only use the newborn inlay of the Pebble 360 until your baby exceeds the 60 cm length limit. Afterwards remove the newborn inlay from the Pebble 360.

WARNING:

Never place the car seat on an elevated surface (such as a table or chair).

Using Pebble 360

- When Pebble 360 is installed on a stroller, always make sure to use approved car seat adapters and to secure Pebble 360 correctly.
- The height of the headrest and the shoulder harness can be set simultaneously into 6 different positions. Pull the headrest adjustment strap and meanwhile, pull up or push down the headrest until it's in the correct position.

CARE

- The cover, inlay, belt pads and sun canopy of the car seat can be removed for washing. The front baleen of the sun canopy needs to be removed before washing. The harness webbing can be cleaned by using a wet cloth.
- The plastic inserts of the shoulder pads do not need to be removed before washing.

- A - Poignée de portage
- B - Canopy XL (intégré)
- C - Poussoirs de réglage de la poignée de portage (G+D)
- D - Crochets pour la sangle abdominale de la ceinture de sécurité du véhicule (G+D)
- E - Boucle du harnais avec protège entrejambe
- F - Bouton de réglage du harnais
- G - Compartiment de rangement du mode d'emploi
- H - Sangle de réglage du harnais
- I - Housse
- J - Réducteur pour nouveau-né
- K - Harnais pratique avec protège-bretelles amovibles
- L - Boutons de déverrouillage pour la poussette (G+D)
- M - Tête réglable en hauteur
- N - Crochet pour la sangle pectorale de la ceinture de sécurité du véhicule
- O - Barres de fixation pour la base

SÉCURITÉ

Le siège auto est conçu pour un usage intensif d'environ 6 ans.

Le Pebble 360 dans la voiture

- Le siège auto peut pivoter lorsqu'il est fixé sur la base rotative Maxi-Cosi FamilyFix 360. Cette conception vous permet d'installer votre enfant dans son siège et de l'en sortir facilement.
- Lorsque le siège est fixé à l'aide de la ceinture de sécurité du véhicule, assurez-vous que celle-ci est bien droite sur toute sa longueur et qu'elle reste sous le crochet pour ceinture du siège auto.
- La ceinture de sécurité du véhicule doit passer le long de tous les marquages verts. Pour une bonne installation, référez-vous aux instructions de ce mode d'emploi et à l'autocollant apposé sur le côté du siège auto.

- Utilisez ce siège auto uniquement sur un siège orienté face à la route et équipé d'une ceinture de sécurité 3 points, conforme à la norme ECE R16.

AVERTISSEMENT :

- Ce siège auto ne peut être installé dans le véhicule que dos à la route et sur un siège orienté vers l'avant.
- Le siège auto doit toujours être verrouillé dos à la route sur la base lorsque vous circulez. NE roulez PAS lorsque le siège est en position latérale (installation de l'enfant) ou dans toute autre position intermédiaire non verrouillée.

Bébé dans le siège auto Pebble 360

- Assurez-vous de ne pas pouvoir passer plus d'un doigt (1 cm) entre le harnais et votre bébé. Si l'espace est supérieur à 1 cm, serrez davantage la sangle du harnais.
- Vérifiez que l'appui-tête est réglé à la bonne hauteur.
- Vérifiez que les bretelles du harnais sont à la bonne hauteur. Elles doivent se situer au niveau des épaules de l'enfant ou juste en dessous.
- Le coussin réducteur du siège auto Pebble 360 peut être utilisé jusqu'à ce que votre bébé mesure plus de 60 cm. Retirez ensuite le coussin réducteur du Pebble 360.

AVERTISSEMENT :

Ne posez jamais le siège auto sur une surface surélevée (table ou chaise par exemple).

Utilisation du Pebble 360

- Lorsque le Pebble 360 est installé sur le châssis d'une poussette, veillez à utiliser des adaptateurs pour siège auto homologués et à bien fixer le Pebble 360.
- La hauteur de la tête et de bretelles du harnais se règle simultanément (6 positions différentes). Tirez sur la sangle de réglage de la tête en faisant simultanément coulisser la tête vers le haut ou le bas jusqu'à ce qu'elle soit dans la bonne position.

ENTRETIEN

- Il est possible de retirer la housse, le coussin réducteur, les protège-bretelles et le canopy du siège auto pour les laver. La baleine avant du canopy doit être retirée avant lavage. Les sangles du harnais peuvent être nettoyées avec un chiffon humide.
- Il n'est pas nécessaire de retirer les inserts en plastique des protège-bretelles avant lavage.

- A - Tragebügel
- B - XL-Sonnenverdeck (eingebaut)
- C - Drucktasten zur Einstellung des Tragegriffs (L + R)
- D - Gurtführung für das Beckenteil des Gurts (L + R)
- E - Gurtschnalle mit Gurtpolster
- F - Gurteinstellknopf
- G - Aufbewahrungsfach für Bedienungsanleitung
- H - Spannband für Gurt
- I - Bezug
- J - Einlage für Neugeborene
- K - Easy-in-Schultergurte mit abnehmbaren Gurtpolstern
- L - Kinderwagen-Entriegelungstaste (L + R)
- M - Höhenverstellbare Kopfstütze
- N - Gurtführung für das Schulterteil des Gurts
- O - Befestigungsstäbe für die Basis

SICHERHEIT

Der Kindersitz wurde für eine intensive Nutzung über einen Zeitraum von etwa 6 Jahren entwickelt.

Verwendung des Pebble 360 im Fahrzeug

- Der Kindersitz lässt sich um 360° rotieren, indem er auf der drehenden Maxi-Cosi FamilyFix 360-Basis installiert wird. Sie hilft dir, dein Kind leichter in das Fahrzeug zu setzen und aus dem Fahrzeug zu nehmen.
- Stellen Sie bei Verwendung des Sicherheitsgurts sicher, dass die Sicherheitsgurtschnalle in einer geraden Linie verläuft und unter dem Gurthaken des Kindersitzes bleibt.
- Der Fahrzeug-Sicherheitsgurt muss eng an allen grünen Markierungen entlang geführt werden. Lies dir für eine ordnungsgemäße Installation dieses Handbuch und die Aufkleber auf der Seite des Kindersitzes durch.
- Nur einen vorwärtsgerichteten Sitz mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt, der dem ECE R16-Standard entspricht, verwenden.

ACHTUNG:

- Den Kindersitz nur rückwärtsgerichtet in einem vorwärtsgerichteten Fahrzeugsitz installieren.
- Während der Fahrt muss der Kindersitz immer in der rückwärtsgerichteten Position arretiert sein. Fahre KEINESFALLS los, wenn sich der Kindersitz in seitlicher Position (zum Hineinsetzen) oder einer anderen nicht arretierten Position befindet.

Pebble 360 und dein Baby

- Vergewissere dich, dass nicht mehr als ein Finger zwischen Gurt und Baby passt (1 cm). Stelle den Gurt fester ein, sollte mehr Platz als 1 cm bestehen.
- Vergewissere dich, dass die Kopfstütze auf die richtige Höhe eingestellt ist.
- Stelle sicher, dass die Schultergurte die richtige Höhe haben. Die Schultergurte sollten sich knapp unter den Schultern des Babys befinden.
- Verwende die Einlage für Neugeborene des Pebble 360, bis dein Baby 60 cm groß ist. Danach kannst du die Einlage für Neugeborene aus dem Pebble 360 nehmen.

ACHTUNG:

Den Kindersitz nie auf erhöhte Flächen (z. B. auf Tische und Stühle) stellen.

Verwendung des Pebble 360

- Stelle immer sicher, die zugelassenen Kindersitzadapter zu verwenden und den Pebble 360 korrekt zu sichern, wenn du den Pebble 360 in einem Kinderwagen installierst.
- Die Höhe der Kopfstütze und des Schultergurts kann parallel in 6 verschiedene Positionen eingestellt werden. Ziehe am Einstellriemen der Kopfstütze und schiebe die Kopfstütze gleichzeitig nach oben oder unten, bis sie sich in korrekter Position befindet.

PFLEGE

- Der Bezug, die Einlage, die Gurtpolster und das Sonnenverdeck des Kindersitzes lassen sich zum Waschen abnehmen. Die vordere Barte des Sonnenverdeckes muss vor dem Waschen abgenommen werden. Das Gurtgewebe lässt sich mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Die Kunststoffeinsätze der Schulterpolster müssen vor dem Waschen nicht entfernt werden.



Pebble 360

40cm-83cm / max. 13 kg



DOREL FRANCE S.A.S.

Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BENELUX

P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
NEDERLAND

DOREL UK Ltd.

2nd Floor, Building 4
Imperial Place
Maxwell Road
Borehamwood, Herts
WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY GMBH

Augustinusstraße 9 c
D-50226 Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A.

Via Verdi, 14
24060 Telgate (BG)
ITALIA

DOREL HISPANIA S.A.U.

Edificio Barcelona Moda Centre
Ronda Maiols, 1
Planta 3ª,
Local 340
08192 Sant Quirze del Vallès
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL

Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau (VDC)
PORTUGAL

DOREL JUVENILE

SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA Sp. z o.o.

ul. Inwestycyjna 14
41-208 Sosnowiec
POLAND

014804401